

### Quem somos

Nascemos assim, acessíveis desde sempre, em 2008.

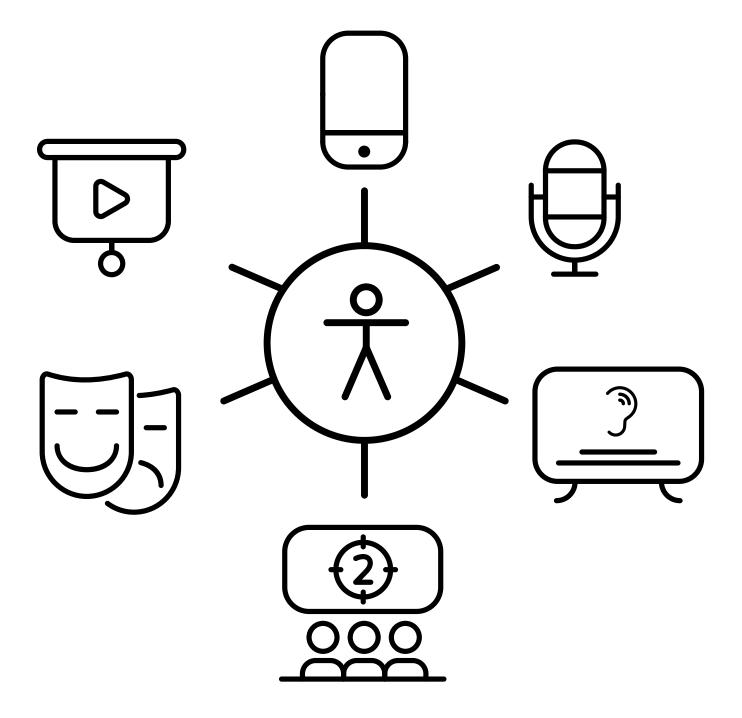
A Iguale Comunicação de Acessibilidade foi a primeira empresa brasileira criada exclusivamente para pensar e desenvolver soluções completas em comunicação para pessoas com algum tipo de deficiência, sendo a precursora do conceito de comunicação de acessibilidade no país.

A nossa missão é nos especializarmos de forma contínua nas técnicas que permitam a promoção da acessibilidade, para que as pessoas tenham garantido, com autonomia, o direito de acesso à informação, educação, cultura e ao lazer.

Já produzimos acessibilidade para milhares de projetos de cinema, vídeo, teatro, exposições, publicidade e muitos outros, onde a comunicação foi pensada e proposta para todas as pessoas.

# Comunicação de Acessibilidade

Consiste em criar, utilizar ou adaptar os meios tecnológicos e assistivos disponíveis para garantir o acesso ao conteúdo disponibilizado pelos meios de comunicação e de cultura, nas suas mais diferentes manifestações, às pessoas com algum tipo de deficiência que, segundo o censo 2010 do IBGE, somam 45 milhões de brasileiros.



# Comprometimento, Tecnologia e Segurança

Com um time altamente qualificado que é referência na área da acessibilidade comunicacional, dividido em equipes especializadas para atender a cada uma das propostas em que atuamos, e contando com profissionais com deficiência que participam do processo de produção, revisão e finalização de todos os projetos antes de serem entregues, firmamos nosso comprometimento e respeito com o público, para que sempre receba um conteúdo de qualidade.

Trabalhamos com equipamentos e softwares de última geração dentro da nossa própria estrutura. Contamos com um sistema de segurança da informação, homologado internacionalmente, que garante a confidencialidade de todos os materiais.

## O que fazemos

A Iguale é especializada em audiodescrição, legendas descritivas, LIBRAS e acessibilidade digital, com participação efetiva em muitos projetos com foco na comunicação acessível.



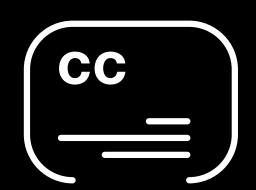
#### Audiodescrição:

O mundo da imagem e do contexto visual transformado em palavras, com o máximo de detalhes possível, para o melhor entendimento da pessoa com deficiência visual e outros públicos.



#### **LIBRAS:**

A Língua Brasileira de Sinais é uma língua de modalidade gestual—visual, reconhecida como meio de comunicação e expressão. É por meio dela que muitas pessoas com deficiência auditiva se comunicam e melhor entendem o mundo.



#### Legendas Descritivas:

Todo o universo sonoro, como diálogos, ruídos, músicas e outros elementos contidos nas obras audiovisuais, se faz presente de forma textual nas legendas para surdos e ensurdecidos.

# DNA Iguale

Produtos e serviços pensados e criados exclusivamente para promover e facilitar o acesso das pessoas com deficiência ao universo comunicacional.



#### Iguale Digital

Soluções em acessibilidade web e digital para sites, plataformas, aplicativos e documentos.

igualedigital.com.br



#### **UMPRATODOS**

Criação, adaptação e desenvolvimento de projetos com foco na inclusão comunicacional por meio de Web App com acesso via QR Code.

umpratodos.com.br



#### MovieReading

App iOS e Android.

O mundo do cinema e do
audiovisual com acessibilidade
para todos os públicos, em
todos os lugares e em todas as
plataformas.

moviereadingbrasil.com.br



#### **Iguale Subs**

Tradução de idiomas e legendagem para audiovisual.

igualesubs.com.br

# Alguns de nossos clientes e parceiros

ARTEINCLUSÃO

BASE7

CASÉ FILMES

CENTRO CULTURAL SÃO PAULO

CINE SESC

CONSPIRAÇÃO FILMES

CUP FILMES

**DELUXE MEDIA INC.** 

**DOLBY** 

**DOT CINE** 

ITAÚ CULTURAL

**EVEN** 

**EVOLUIR CULTURAL** 

**FLOW IMPACT** 

FJ PRODUCTIONS

FOX FILM DO BRASIL

FUNDAÇÃO DORINA NOWILL

**GOOGLE BRASIL** 

GOVERNO MUNICIPAL DE SÃO PAULO

GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

GOVERNO FEDERAL

**GULLANE ENTRETENIMENTO** 

INSTITUTO ALANA

JAPAN HOUSE SÃO PAULO

KLABIN

MARIA FARINHA FILMES

MEPOUPE!

MTV

NESTLÉ

O2 FILMES

PEACH COMPANY

PRODIGO FILMS

SECRETARIA DE ESTADO DOS DIREITOS DA

PESSOA COM DEFICIÊNCIA – SP

**SENAC** 

SESC

SOFÁ DIGITAL

SONY PICTURES

**SPRAY CONTENT** 

TV CULTURA

**USP** 

VITRINE FILMES

**WARNER BROS** 

XP INVESTIMENTOS

YOUTUBE BRASIL



# PORTFÓLIO

CLIQUE NOS ÍCONES PARA ACESSAR O CONTEÚDO ONLINE



#### MTV-Brasil

Audiodescrição de programas veiculados na emissora

#### **ESPN-Brasil**

- A Valsa do Pódio
- Do Outro Lado A Conquista de Matheus Rheine

#### **TV Cultura**

- Alimentação para o Futuro
- Vitórias Além do Pódio

#### **HBO**

• Dorina – Um Olhar Para o Mundo

## Doggy Day School

Audiodescrição e Closed Caption em língua inglesa para o seriado de TV "Doggy Day School". Uma coprodução Brasil-Canadá.



#### Sony Pictures (DVD e Blu-ray)

SMURFS
SPIDER-MAN
HOTEL TRANSILVÂNIA
TÁ CHOVENDO HAMBURGUER
MUPPETS
CASTELO RÁ-TIM-BUM
O AUTO DA COMPADECIDA
CAZUZA
XINGU

#### Fox Film do Brasil (DVD e Blu-ray)

NOSSO LAR

# Portfólio Séries e Minisséries audiodescrição, legendas descritivas e libras

#### ALGUMAS SÉRIES E MINISSÉRIES PRODUZIDAS COM ACESSIBILIDADE:

#### Angeli The Killer

2021

#### Amigo de Aluguel

2019

#### No Paraíso com Gio Ewbank

2019

#### A Vaga

2019

#### Rua Augusta

2018

#### 5 Looks

2018



#### **Malasartes**

2017

#### **Outros Tempos Velhos**

2017

#### Menos é demais

2017

#### Lili a Ex

2016

#### Dia Um

2016

#### O Auto da Compadecida

2012

# Portfólio Cinema audiodescrição, legendas descritivas e libras

A Iguale já produziu mais de 160.000 minutos de acessibilidade audiovisual. Por aqui já passaram mais de 500 longas, inúmeros documentários e curtas-metragens, nacionais e internacionais.

CLIQUE E CONFIRA UM RESUMO DAS PRODUÇÕES EM CINEMA



#### **ALGUNS FILMES:**

AVATAR

A ERA DO GELO 3, 4 E 5

BASTARDOS INGLÓRIOS

A MULHER INVISÍVEL

PORTA DOS FUNDOS – CONTRATO VITALÍCIO

MINHA MÃE É UMA PEÇA 2

TO RYCA

LIGA DA JUSTIÇA

AD ASTRA – RUMO ÀS ESTRELAS

EM UM BAIRRO DE NOVA YORK

COM A PALAVRA – ARNALDO ANTUNES

**CORINGA** 

DOIS PAPAS

**MARIGHELLA** 

MISSÃO: IMPOSSÍVEL – EFEITO FALLOUT

**MULHERES ALTERADAS** 

MORTAL KOMBAT

TURMA DA MÔNICA – LAÇOS

X–MEN: FÊNIX NEGRA

**ANNABELLE 3** 

FORD VS FERRARI

**UM ESPIÃO ANIMAL** 

LUTA POR JUSTIÇA

O ROUBO DO SÉCULO

ABE

NAS ONDAS DA FÉ

JUDAS E O MESSIAS NEGRO

**ALVORADA** 

MULHER MARAVILHA 1984

LUCAS NETO E O HOTEL MÁGICO

**TENET** 

**CANDANGO** 

IT – CAPÍTULO DOIS

SCOOBY! O FILME

MEU NOME É BAGDA

COMO CÃES E GATOS 3: PELUDOS UNIDOS!

CONVENÇÃO DAS BRUXAS

OS PEQUENOS VESTÍGIOS

TOM & JERRY: O FILME

**GODZILLA VS KONG** 

#### **Festival Sesc Melhores Filmes**

2021/20/19/18/17/13/12/11/2010

Sessão Vitrine - Especial 10 Anos 2021

Cine Autorama (Cinema Estilo Drive-In) 2021/2020

Festival Retrospectiva do Cinema Brasileiro 2020/2010/2009

Mostra Internacional de Cinema de São Paulo 2020/2011

Festival In-Edit Brasil 2019

Festival Internacional de Curtas Metragens (Kinoforum)

Mostra Ecofalante de Cinema Ambiental 2017

Festival Ibero-Americano de Cinema 2014/2013/2012

**Amazonas Film Festival** 2013

Mostra Cine e Direitos Humanos 2012/2011/2010/2009

**Projeto Livre Acesso-Cinema Acessível** 2010











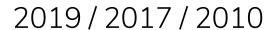












#### ALGUNS ESPETÁCULOS:



#### **A Árvore**

TEATRO FAAP (ONLINE)

Ao Som de Raul Seixas "Merlin e Arthur, Um Sonho de Liberdade"

TEATRO FREI CANECA

**Brasilis – Circo Turma da Mônica** 

TEATRO OPUS

Chacrinha, O Musical

TEATRO ALFA (SP) E TEATRO JOÃO CAETANO (RJ)

Elis - A Musical

TEATRO ALFA

Erendira – A Incrível e Triste História de Cândida e Sua Avó Desalmada

TEATRO SESI

**Grandes Encontros da MPB** 

TEATRO RAUL CORTEZ

#### Meu Destino é Ser Star

TEATRO FREI CANECA

O Quebra Nozes

TEATRO ALFA

**Quem Tem Medo do Escuro?** 

CENTRO CULTURAL SÃO PAULO

Teresa Cristina Canta Cartola

TEATRO SESC SANTANA

#### **Alguns Projetos:**

- TEATRO ITAÚ CULTURAL
- PALCO VIRTUAL ITAÚ CULTURAL
- PAIXÃO DE CRISTO PIRACICABA (SP)
- IV MOSTRA PETROBRAS PREMMIA DE TEATRO
- PROJETO VIVO ENCENA

# **Portfólio** | Exposições e Espaços Culturais

OCUPAÇÃO

Chiquinha

Gonzaga

ALGUNS PROJETOS PRODUZIDOS COM ACESSIBILIDADE:

#### Itaú Cultural

- MOSTRA RUMOS
- OCUPAÇÃO RINO LEVI
- BEATRIZ MILHAZES

Sesc 24 de Maio

- OCUPAÇÃO ALCEU VALENÇA
- OCUPAÇÃO CHIQUINHA GONZAGA

# INFI





# Arteinclusão

• INFINITO VÃO

• SENTIR PRÁ VER

#### MAE - USP

• RESISTÊNCIA JÁ!







#### Exposições com acessibilidade através do Web App UMPRATODOS.



## Japan House SP

- O FABULOSO UNIVERSO DE TOMO KOIZUMI
- JAPONÉSIA
- EMBALAGENS
- DŌ: O CAMINHO DE SHOKO KANAZAWA



#### Sesc Paulista:

EXPOSIÇÃO ANNA BELLA GEIGER

ANNA BELLA GEIGER



CONTEMPORÂNEO, SEMPRE

# Portfólio | Projetos Diversos

# Inclusão com Acessibilidade no Trabalho



22 videoaulas, da pré-produção à pós-produção com acessibilidade.

Projeto do Ministério Público do Trabalho de São Paulo com o apoio da Câmara Paulista para Inclusão da Pessoa com Deficiência e OIT – Organização Internacional do Trabalho. Coordenação Executiva: Amankay Instituto de Estudos e Pesquisas.

# YouTube Brasil na Semana das Pessoas com Deficiência.

Iniciativa do YouTube com 20 criadores de conteúdo. **O resultado:** vídeos acessíveis com intérprete de LIBRAS, audiodescrição e legendas descritivas.

#### **Pirimbim**

Versão com LIBRAS e legendas descritivas da audiossérie de ficção, feita para estimular a imaginação das crianças a partir de histórias.

Produção: JungleBee — Distribuição: Flow Impact — Patrocínio: Alana.



#### Baú das Artes

20 livros adaptados e produzidos com audiodescrição das imagens que ilustram cada obra e suas páginas para a editora Evoluir Cultural.

#### E ainda:

#### Festival Risadaria

FESTIVAL DE HUMOR

#### Mauricio de Sousa Produções

VÍDEO DIVULGAÇÃO

#### Helenas, de Márcia Sandy

POESIA ACESSÍVEL

#### **Editora Richmond**

VIDEOAULAS PNLD

#### Brincar em Casa

ADAPTAÇÃO DE PODCAST

# Portfólio Publicidade audiodescrição, legendas descritivas e libras

#### ALGUMAS CAMPANHAS PRODUZIDAS COM ACESSIBILIDADE:

#### Natura Naturé

PRIMEIRA AUDIODESCRIÇÃO TRANSMITIDA NA TV BRASILEIRA



#### Reel AD

AUDIODESCRIÇÃO

#### Reel LIBRAS

LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS

#### Reel CC

**CLOSED CAPTION** 

# Importantes marcas já passaram por aqui.

**BRADESCO** 

**BRAHMA** 

CAIXA ECONÔMICA FEDERAL

**CARREFOUR** 

COCA-COLA

EXTRA (GPA)

GOOGLE

**ITAIPAVA** 

MERK

**NATURA** 

NEOQUÍMICA

**NISSAN** 

O BOTICÁRIO

**PETROBRAS** 

SANTANDER

**SENAC** 

VIVO

#### ALGUNS PROJETOS PRODUZIDOS COM ACESSIBILIDADE:

#### **Youtube Brasil**

#ConversasQueImportam – Discussões sobre assuntos extremamente relevantes

#### Japan House São Paulo

Vídeo institucional sobre reabertura pós-flexibilização devido à pandemia

#### Japan House São Paulo

Videoguia acessível para visitantes

#### Sesc

Vídeo tutorial para plataforma digital

#### **Adimax**

Vídeo institucional corporativo

# **Grupo Boticário**

(Eudora, Quem Disse Berenice e The Beauty Box)

Vídeos institucionais

#### Maurício de Sousa / Dorina Nowill

Vídeo tour pela MSP

#### Klabin

Relatório corporativo

#### **EDP Brasil**

Relatório corporativo

#### Instituto Alana

Vídeo para projeto social

#### Tutto Branding e Comunicação

Campanha sobre estudos à distância

#### Imagem Corporativa / Merck

Vídeo institucional sobre mudança na dosagem de medicamento

#### ALGUMAS LIVES TRANSMITIDAS COM ACESSIBILIDADE:

47° Festival Sesc Melhores Filmes

SESC

Ciclo de Culturas Tradicionais

POIESIS/OFICINAS CULTURAIS

Ciclo de Gestão Cultural

GOVERNO DO ESTADO DE SP

Festival Literário de Iguape

POIESIS/OFICINAS CULTURAIS

MePoupe!

INTENSIVÃO DA RENDA VARIÁVEL

Ideias #emcasacomosesc

SESC

Bienal do Livro

MAURICIO DE SOUSA

Curso de capacitação Online

SESC BOM RETIRO

**Festival Sem Barreiras** 

ITAÚ CULTURAL

Live corporativa Claro

FUNCLUB BRASIL

Sesc Verão 2021

CUIDAR FAZ BEM



# Imprensa | Digital

# Imprensa | TV

#### Cultura / UOL

Vila Sésamo – Acessibilidade

#### Estadão

"Acessibilidade e Doação"

#### Estadão

"Acessibilidade na Mostra Internacional de Cinema de São Paulo"

#### UOL

"Filha de Roger se identifica em filme de Edson Celulari e espera gol do pai"

#### **Vida Mais Livre**

"CineSesc, em São Paulo, exibe filme com recursos de acessibilidade"

#### **GloboNews**

JORNAL GLOBONEWS (2018)

#### **TV Cultura**

PROGRAMA "METRÓPOLIS" (2018)

#### **TV Futura**

PROGRAMA "JORNAL FUTURA" (2013)

#### **TV Cultura**

PROGRAMA "VITRINE" (2011)

#### TV Record

PROGRAMA "HOJE EM DIA" (2010)

#### **TV** Gazeta

PROGRAMA "JORNAL DA GAZETA" (2010)

#### Revista do Brasil

N° 85, JUL 2013

#### Revista PEGN - Globo

N° 308, SET 2014

#### **Revista Sentidos**

N° 84, SET/OUT 2014

#### Revista Exibidor

N° 22, AGO 2016

#### Rádio Nacional FM

BRASÍLIA/DF (2013)

Imprensa | Rádio

#### Rádio Estadão FM

SÃO PAULO/SP (2013)

#### Rádio Educativa FM

PIRACICABA/SP (2013)



Acessível desde sempre.

www.iguale.com.br







